



ที่ ศธ ๐๔๒๖๙/ว ๔๙๔๓

สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต ๓๙
ถนนเลี้ยวเมืองพิษณุโลก - สุโขทัย ตำบลท่าทอง
อำเภอเมือง จังหวัดพิษณุโลก ๖๕๐๐๐

๑๓ ธันวาคม ๒๕๖๒

เรื่อง ประชาสัมพันธ์การประกวดบทกวีไฮกุ

เรียน ผู้อำนวยการโรงเรียนในสังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต ๓๙

สิ่งที่ส่งมาด้วย เอกสารประชาสัมพันธ์

จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วย บริษัท เจแปนแอร์ไลน์ จำกัดและเจแปนฟาว์นเดชัน กรุงเทพฯ ได้กำหนดจัดการประกวดบทกวีไฮกุประจำปี พ.ศ.๒๕๖๒ - ๒๕๖๓ สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นทั่วประเทศขึ้น ระหว่างวันที่ ๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ ถึง ๒๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นการเผยแพร่วัฒนธรรมญี่ปุ่น โดยให้เยาวชนไทยได้โอกาสแสดงความสามารถในด้านการประพันธ์ในรูปแบบบทกวีญี่ปุ่นที่เรียกว่า “ไฮกุ” การตัดสินรางวัลออกเป็น ๒ ประเภท ได้แก่ รางวัลชนะเลิศดีเด่นที่สุดและรางวัลชนะเลิศดีเด่น โดยนักเรียนที่ได้รับรางวัลชนะเลิศดีเด่นที่สุดจะได้รับประทานโล่รางวัลจากพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี กรมหมื่นสุทธนารีนาถ และทั้งสองประเภทจะได้รับทุนการศึกษาและใบประกาศเกียรติคุณจากสายการบินเจแปนแอร์ไลน์ และเจแปนฟาว์นเดชัน กรุงเทพฯ พร้อมของที่ระลึกจากประเทศญี่ปุ่น นั้น

ในการนี้ สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต ๓๙ จึงขอประชาสัมพันธ์เชิญชวนสถานศึกษาในสังกัดร่วมสมัครเข้าประกวดบทกวีไฮกุ ปิดรับสมัครวันที่ ๒๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓ สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ นางสาวสุภิลักษณ์ ควรอักษรพันธ์ สายการบินเจแปนแอร์ไลน์ โทรศัพท์ ๐ ๒๑๓๔ ๒๑๒๒ และนายศุภวัฒน์ เลหาชัยบุญญ์ เจแปนฟาว์นเดชัน กรุงเทพฯ โทรศัพท์ ๐ ๒๒๖๐ ๘๕๖๐-๔

จึงเรียนมาเพื่อทราบและดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายสุทธิศล พุทธรักษ์)

รองผู้อำนวยการสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต ๓๙ รักษาการแทน

ผู้อำนวยการสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต ๓๙

กลุ่มอำนวยการ

งานประชาสัมพันธ์

โทรศัพท์ ๐ ๕๕๒๖ ๗๒๓๕-๖ ต่อ ๑๖

โทรสาร ๐ ๕๕๒๖ ๗๒๓๔

มือถือ ๐๖ ๒๓๑๐ ๙๐๗๙

E-mail : pr_sec39@hotmail.com

Send us a Haiku

แจล ฟาวน์เดชั่น

การประกวดบทกวีไฮกุครั้งที่ 16 ประจำปี 2562-2563

หัวข้อ “ก๊ีฬา” ประเทศไทย

กติกาการประกวดบทกวีไฮกุ

การสมัคร

- ผู้สมัครสามารถส่งผลงานเข้าประกวดได้ 1 ชิ้น ต่อ 1 คน (พิมพ์หรือเขียนด้วยลายมือก็ได้) ในหัวข้อ “ก๊ีฬา”
- ผู้สมัครต้องมีอายุไม่เกิน 15 ปี ณ วันที่ 29 กุมภาพันธ์ 2563
- บทกวีไฮกุต้องม้งานศิลปะซึ่งเป็นภาพวาดหรืองานฝีมืออยู่ในหน้าเดียวกันด้วย โดยใช้กระดาษขนาด A4 (21 ซม. X 29.7 ซม.) หรือขนาด letter (8.5 นิ้ว x 11 นิ้ว)
- ติดใบสมัครตัวขาวไว้ด้านหลังผลงาน

องค์ประกอบ

- สามารถส่งงานศิลปะในรูปแบบใดก็ได้ (ยกเว้นภาพถ่ายหรือภาพดิจิทัล)
- ผลงานที่ส่งเข้าประกวดทุกชิ้นต้องเป็นผลงานต้นฉบับของนักเรียนเองและไม่เคยตีพิมพ์มาก่อน และต้องไม่มีผู้อื่นช่วยเหลือในการสร้างสรรค์ผลงาน
- บทกวีไฮกุจะต้องมี 3 บรรทัด • แจลฟาวน์เดชั่นของสงวนลิขสิทธิ์ทั้งบทกวีไฮกุและงานศิลปะที่ส่งเข้าประกวด

ผลการประกวด

- ผลการประกวดจะประกาศทางเว็บไซต์ของแจลฟาวน์เดชั่นในเดือนมิถุนายน 2563
- “Haiku by World Children, Volume 16” (บทกวีไฮกุโดยเด็ก ๆ ทั่วโลก เล่มที่ 16) จะฉายในช่องรายการบันเทิงบนทีวีระหว่างประเทศรุ่นโบอิง 787 ของสายการบินเจแปนแอร์ไลน์

ส่งบทกวีไฮกุเข้าประกวดได้ที่

บริษัท เจแปนแอร์ไลน์ จำกัด
ห้อง จี 2-076 ชั้น 2 คอนคอร์ด จี สนามบินสุวรรณภูมิ ตำบลหนองปรือ อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540
(วงเล็บมุมของ “ประกวดบทกวีไฮกุ”)
หรือ
แจลฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ
ชั้น 10 อาคารเสริมมิตร ทาวเวอร์ 159 ถนนสุขุมวิท 21 กรุงเทพฯ 10110
(วงเล็บมุมของ “ประกวดบทกวีไฮกุ”)

ติดต่อสอบถามได้ที่

คุณสุกัญญา คุวานิชพันธ์ บริษัท เจแปนแอร์ไลน์ จำกัด โทร. 0-2134-2122
คุณศุภาวดี เลขาชัยบุญย์ เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ โทร. 0-2260-8560-4

- แจลฟาวน์เดชั่นจะเก็บข้อมูลส่วนตัวที่ท่านได้แจ้งไว้ในการประกวดบทกวีไฮกุเพื่อใช้ประกอบการจัดการประกวด และเพื่อประชาสัมพันธ์การประกวด รวมถึงกิจกรรมอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับการประกวดบทกวีไฮกุ
- โดยรางวัลสำหรับชัยชนะการประกวดจะประกาศพร้อมกับชื่อของผู้แต่ง อายุ และประเทศของผู้เข้าร่วมให้ทราบโดยทั่วกัน
- จำเป็นต้องมีลายเซ็นของผู้ปกครองด้วย

Organized by
JAL FOUNDATION
<http://www.jal-foundation.or.jp/>

Sponsored by

JAPAN AIRLINES

Cooperation from
Haiku International Association
Gakken

Supported by
Ministry of Foreign Affairs of Japan
Agency for Cultural Affairs in Japan
Japan Committee for UNICEF

JAPAN FOUNDATION



บทกวีไฮกุที่ได้รับรางวัลดีเด่นจากทั่วโลก
จะได้ตีพิมพ์ในหนังสือรวมบทกวีไฮกุ
“Haiku by World Children, Volume 16”
(บทกวีไฮกุโดยเด็ก ๆ ทั่วโลก เล่มที่ 16)

ปิดรับสมัครวันที่
29 กุมภาพันธ์ 2563

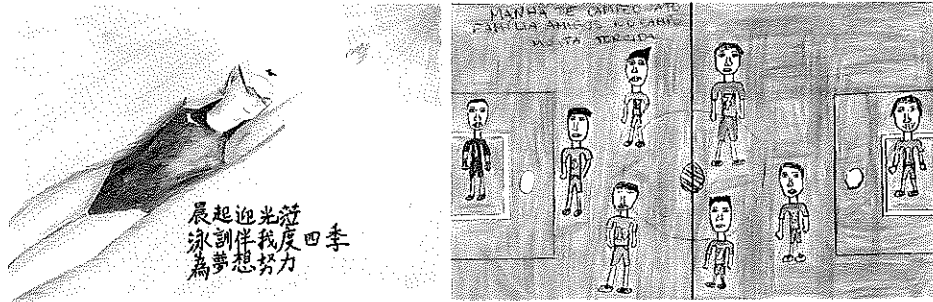
การส่งเข้าประกวดและข้อมูลอื่น ๆ
ดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

<http://www.jal-foundation.or.jp/contest-e.html>



วิธีการแต่งกลอนไฮกุ

แจล ฟาว์นเดชั่น การประกวดบทกวีไฮกุครั้งที่ 16 ประจำปี **2562-2563** หัวข้อ “กีฬา”



- * บทกวีไฮกุต้องมืงงานศิลปะซึ่งเป็นภาพวาดหรืองานฝีมืออยู่ในหน้าเดียวกันด้วย โดยใช้กระดาษขนาด A4 (21 ซม. X 29.7 ซม.) หรือขนาด letter (8.5 นิ้ว x 11 นิ้ว)
- * ผลงานที่ส่งเข้าประกวดทุกชิ้นต้องเป็นผลงานต้นฉบับของนักเรียนเองและไม่เคยตีพิมพ์มาก่อน และต้องไม่มีผู้อื่นช่วยเหลือในการสร้างสรรค์ผลงาน
- * สามารถส่งงานศิลปะในรูปแบบใดก็ได้ (ยกเว้นภาพถ่ายหรือภาพดิจิทัล)
- * จำเป็นต้องมีลายเซ็นของผู้ปกครองด้วย



ใบสมัคร หัวข้อ “กีฬา”

ยอมรับกฎของการประกวดบทกวีไฮกุที่ได้กล่าวไว้ด้านล่างของหน้าปกและในใบ

ลายเซ็นผู้ปกครอง _____

※ ชื่อและนามสกุล (ภาษาไทย)			
※ ชื่อและนามสกุล (ภาษาอังกฤษ)			
※ เพศ (กรุณาทำในช่อง) <input type="checkbox"/> ชาย <input type="checkbox"/> หญิง	※ อายุ	_____ ปี	
※ ที่อยู่ จังหวัด: _____	ประเทศ: _____	รหัสไปรษณีย์: _____	
หมายเลขโทรศัพท์	※ อีเมล		

※กรอกรายละเอียดให้ครบถ้วน

- * กรุณาใช้กาวยึดใบสมัครนี้ที่ด้านหลังของผลงานที่ส่งเข้าประกวด (อย่าใช้เครื่องเย็บกระดาษ)
- * อย่าพับผลงานเวลาส่งไปรษณีย์
- * กรุณาเขียน “ประกวดบทกวีไฮกุ” ไว้ที่มุมของด้วย

โครงการประกวดบทกวีไฮกุ
โดยสายการบินเจแปนแอร์ไลน์ และ เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ

หัวข้อประกวด “กีฬา”

วัตถุประสงค์ เพื่อเปิดโอกาสให้นักเรียนระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นทั่วประเทศแสดงความสามารถในด้านการประพันธ์และการแสดงออกซึ่งความรู้ ความเข้าใจในสิ่งแวดล้อมรอบตัว โดยเขียนเป็นบทกวีสั้นๆ ๑ บทในรูปแบบบทกวีญี่ปุ่นที่เรียกว่า “ไฮกุ”

ขอบเขตของ โครงการ โรงเรียนระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นทั่วประเทศมีสิทธิ์ส่งบทกวีเข้าร่วมประกวดได้โรงเรียนละ ๑๐ บท (นักเรียน ๑ คนสามารถส่งบทกวีเข้าร่วมประกวดได้ ๑ บท เท่านั้น)

ระเบียบและกติกาการประกวด

๑. คุณสมบัติของผู้เข้าประกวด

ต้องเป็นนักเรียนที่กำลังศึกษาอยู่ในระดับชั้นประถมศึกษาหรือมัธยมศึกษาตอนต้นที่มีอายุไม่เกิน ๑๕ ปีในโรงเรียนสังกัดกระทรวงศึกษาธิการ ทบวงมหาวิทยาลัย กรุงเทพมหานคร หรือเอกชน เป็นผู้แต่งบทกวีและวาดภาพประกอบหรือทำงานศิลปะประดิษฐ์ด้วยตนเอง โดยต้องไม่ลอกเลียนแบบมาจากผลงานใด ๆ ทั้งสิ้น และผลงานที่ส่งเข้าประกวดจะต้องไม่เคยตีพิมพ์มาก่อน

๒. การรับรองคุณสมบัติของนักเรียน

ผู้อำนวยการหรืออาจารย์ใหญ่และอาจารย์ภาษาไทยของนักเรียนเป็นผู้ลงนามรับรองผลงานที่ส่งเข้าประกวด

๓. ลักษณะของผลงาน

- ต้องเป็นบทกวีที่เขียนเป็นภาษาไทยในรูปแบบของบทกวีไฮกุ คือประกอบด้วยคำรวม ๑๗ พยางค์ โดยเขียนแบ่งเป็น ๓ บรรทัด ๆ ละ ๕, ๗ และ ๕ พยางค์ตามลำดับ
- บทกลอนที่มีจำนวนพยางค์น้อยกว่าหรือมากกว่าที่ระบุไว้ข้างต้น จะไม่ได้รับการพิจารณา

- ใจความของบทกลอนต้องเกี่ยวกับกีฬา
- ตัวสะกดและวรรณยุกต์ต้องถูกต้อง
- นักเรียนที่ส่งผลงานเข้าประกวดจะต้องเขียนบทกวีและวาดภาพประกอบหรือทำงานศิลปะประดิษฐ์ลงบนกระดาษขนาด A๔ และจะต้องกรอกรายละเอียดในใบสมัครให้ครบถ้วนและชัดเจน

๔. การส่งผลงาน

บทกวีที่ส่งเข้าประกวดพร้อมภาพประกอบทุกบทจะต้องส่งผ่าน โรงเรียนของนักเรียนเท่านั้น โดยโรงเรียนสามารถนำส่งด้วยตนเอง หรือส่งทางไปรษณีย์ไปที่

บริษัท เจแปนแอร์ไลน์ จำกัด
ห้อง จี ๒-๐๗๖ ชั้น ๒ คอนคอร์ตจี สนามบินสุวรรณภูมิ
ตำบลหนองปรือ อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ ๑๐๕๕๐

หรือ

เจแปนฟาว์เคชั่น กรุงเทพฯ
ชั้น ๑๐ อาคารเสริมมิตร ทาวเวอร์
๑๕๕ ถนนสุขุมวิท ๒๑ กรุงเทพฯ ๑๐๑๑๐

เพียงที่ใดที่หนึ่งเท่านั้น โดยวงเล็บมุมของว่า “ประกวดบทกวีไฮกุ”

๕. คำธรรมเนียมการสมัคร

ผู้ส่งผลงานเข้าประกวดไม่ต้องเสียค่าสมัครใด ๆ ทั้งสิ้น

๖. ระยะเวลาการประกวด

ตั้งแต่วันที่ ๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ ถึง ๒๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓ โดยถือตราไปรษณีย์ที่ประทับบนซองเป็นสำคัญ

๗. การตัดสิน

คณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิจะเป็นผู้คัดเลือกบทกวีเป็น ๒ ประเภท คือบทกวีดีเด่นที่สุด และบทกวีที่ดีเด่นสำหรับผลการตัดสิน ผู้จัดจะแจ้งไปยัง โรงเรียนทุกโรงเรียนที่ส่งบทกวีเข้าประกวดภายในเดือนมีนาคม ๒๕๖๓

๘. รางวัลในการประกวด

นักเรียนเจ้าของบทกวีที่ได้รับรางวัลดีเด่นที่สุด จะได้รับโล่รางวัลประทานจากพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี กรมหมื่นสุทธนารีนาถ และนักเรียนเจ้าของบทกวีที่ได้รับการคัดเลือกรางวัลดีเด่น รวมทั้งรางวัลดีเด่นที่สุด จะได้รับรางวัลอันได้แก่ ทุนการศึกษา, ใบประกาศเกียรติคุณจากสายการบินเจแปนแอร์ไลน์ และ เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ พร้อมของที่ระลึกจากประเทศญี่ปุ่น

๙. บทกวีที่ได้รับรางวัลทุกบทถือเป็นลิขสิทธิ์ของผู้จัดในการนำไปเผยแพร่ หรือจัดพิมพ์ในโอกาสต่อไป โดยปราศจากข้อผูกมัดใด ๆ

๑๐. สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

นางสาวสุภิลักษณ์ ควรรักษ์รพันธ์

สายการบินเจแปนแอร์ไลน์

โทรศัพท์ ๐-๒๑๓๔-๒๑๒๒

โทรสาร ๐-๒๑๓๔-๒๑๒๖

อีเมลล์ supiluck.q44q@jal.com

นาย สุภาวัฒน์ เลหาชัยบุญย์

เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ

โทรศัพท์ ๐-๒๒๖๐-๘๕๖๐-๔

โทรสาร ๐-๒๒๖๐-๘๕๖๕

บทกวีไฮกุ

ไฮกุ เป็นลักษณะคำประพันธ์ของญี่ปุ่นที่อาจกล่าวได้ว่าสั้นที่สุดในโลก เพราะใน ๑ บทประกอบด้วยถ้อยคำจำนวน ๑๗ พยางค์ โดยแบ่งออกเป็น ๓ บรรทัด บรรทัดละ ๕, ๗ และ ๕ พยางค์ตามลำดับ โดยมีเนื้อหาเกี่ยวกับมนุษย์ที่มีต่อธรรมชาติ โดยหลักการของการเขียนไฮกุที่ดัดนั้นมียุ่ ๔ ข้อคือ

๑. ควรกล่าวถึงสิ่งที่เกิดขึ้นในเวลาขณะใดขณะหนึ่ง หรือช่วงขณะหนึ่ง ไม่ควรกล่าวถึงช่วงเวลายาวนาน
๒. เลือกใช้คำที่กระชับ ได้ใจความไม่ใช้คำเกินย้อ หรือคำขยายความ
๓. ไม่พยายามใช้ถ้อยคำเปรียบเทียบหรืออุปมาอุปไมย นอกจากคำเหล่านั้นจะช่วยเพิ่มความไพเราะในบทกลอน
๔. วรรณคดีท่ายของไฮกุ มักจะมีถ้อยคำที่แสดงความรู้สึกนึกคิดช่วงขณะนั้น ไม่ว่าจะเป็นเรื่องจริงหรือจินตนาการของผู้ประพันธ์ก็ตาม

สรุปรวมก็คือ โสภุ ตั้งอยู่บนพื้นฐานของสองสิ่ง คือข้างนอกกับข้างใน ข้างนอกก็คือ การสัมผัสกับ
ธรรมชาติ ข้างในก็คือ อารมณ์ความรู้สึกอันถ่องแท้ขณะสัมผัสกับธรรมชาตินั้น เมื่อใดก็ตามที่ผู้ประพันธ์
สามารถหยิบคำมาได้ตรงกับความรู้สึกภายในที่จริงแท้ เมื่อนั้นบทกลอน โสภุจะกินใจ

บทกวีต่อไปนี้เป็นตัวอย่างผลงานที่ได้รับการคัดเลือกกว่าดีเด่นในการประกวดที่ผ่านมา

หัวข้อ “บ้าน”

หลังคาบ้านมุงแฝก
ลมพัดหลุดเปิดเป็นช่องโหว่
ฉันใช้แอบดูดาว

หัวข้อ “ลม”

พ่อนอนหลับตานิ่ง
หนูกับแม่กอดพอไว้แน่น
ลมหายใจหยุดแล้ว

หัวข้อ “โรงเรียน”

โรงเรียนเปิดวันแรก
พ่อเดินเข้าโรงรับจำนำ
หมูน้อยฉันถูกทุบ

หัวข้อ “เทศกาล”

ผีดา โขนน่ารัก
หวดน้อยแปลงร่างอยู่บนหัว
วันนั่งคั่นงิ้ว